



KEMPER
G R O U P

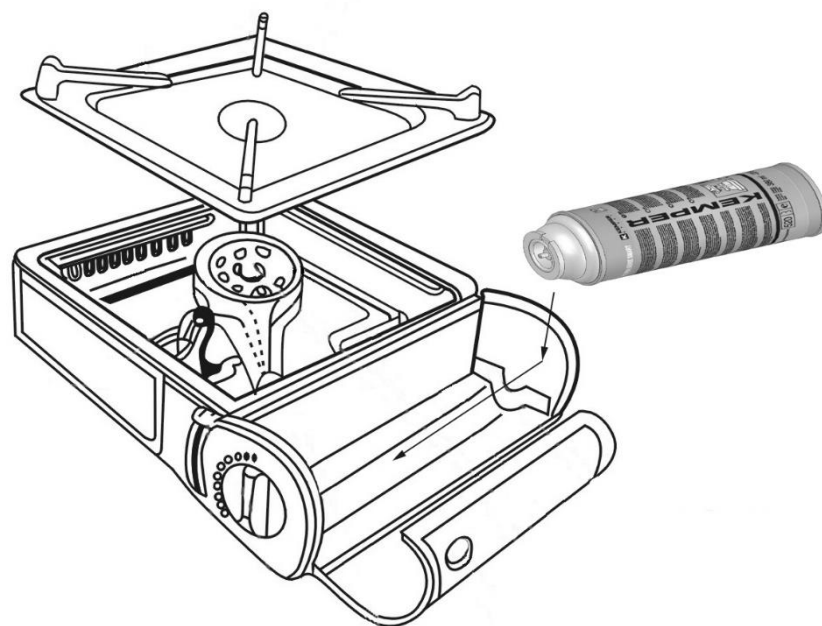
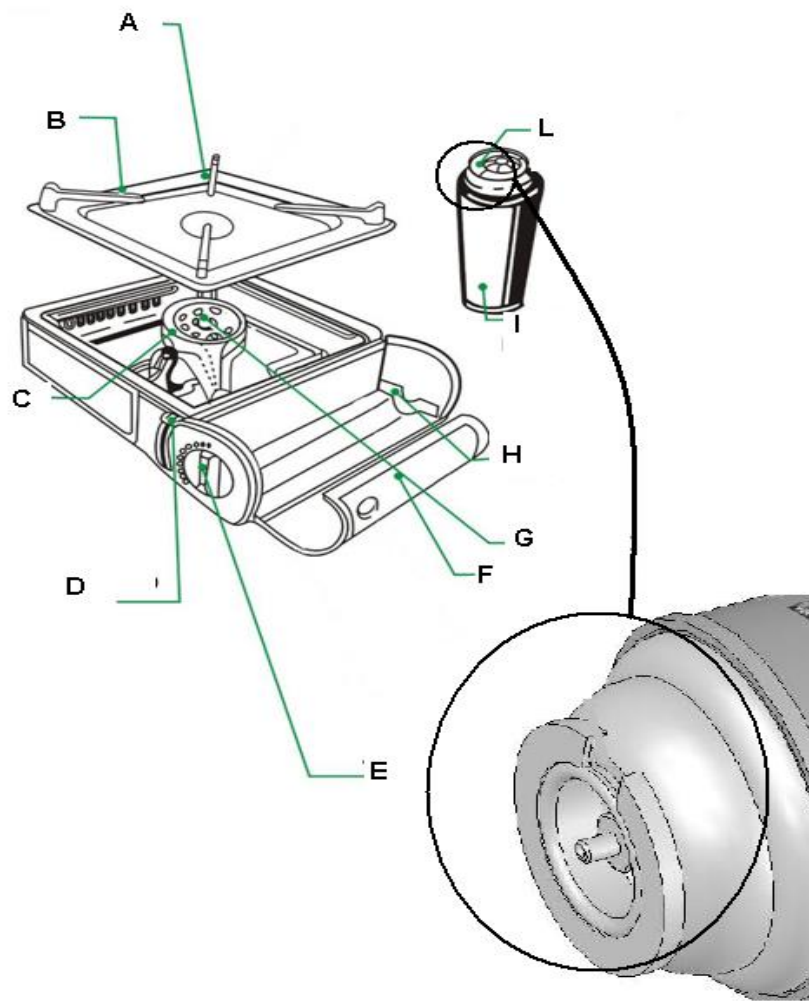
IT – ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO, L'USO E LA MANUTENZIONE
FR – NOTICE DE MONTAGE ET D'UTILISATION ET L'ENTRETIEN
GB – INSTRUCTIONS FOR THE ASSEMBLY, THE USE AND THE MAINTENANCE
DE – ANLEITUNG FÜR DIE MONTAGE, DIE VERWENDUNG UND WARTUNG
ES – INSTRUCCIONES PARA EL MONTAJE, EL USO Y EL MANTENIMIENTO
PT – INSTRUÇÕES PARA A MONTAGEM, USO E MANUTENÇÃO
SE – ANVISNINGAR FÖR MONTERING, ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL
NO – INSTRUKSJONER FOR MONTERING, BRUK OG VEDLIKEHOLD
DK – MONTERINGSVEJLEDNING, DRIFT OG VEDLIGEHOJDELSE
FI – ASENNUS-, KÄYTTÖ- JA HUOLTO-OHJEET
CZ – NÁVOD NA MONTÁŽ, POUŽITÍ A ÚDŽBU
NL – GEBRUIKSAANWIJZING VOOR INSTALLATIE GEBRUIK EN ONDERHOUD
PL – INSTRUKCJE DOTYCZĄCE MONTAŻU, UŻYCIA I KONSERWACJI
GR – ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ, ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
RU – ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ, ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И ОБСЛУЖИВАНИЮ
EE – PAIGALDUS-, KASUTUS- JA HOOLDUSJUHEND
SI – NAVODILA ZA SESTAVLJANJE, UPORABO IN VZDRŽEVANJE
LT – SURINKIMO, NAUDOJIMOSI IR PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJA
LV – SALIKŠANAS, LIETOŠANAS UN APKOPES INSTRUKCIJA
RO – INSTRUCȚIUNI PENTRU MONTAJ, UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE
SK – NÁVOD NA MONTÁŽ, POUŽITIE A ÚDŽBU
HU – ÚTMUTATÓ AZ ÖSSZESZERELÉSHEZ, HASZNÁLATHOZ ÉS A KARBANTARTÁSHOZ
TR – MONTAJ, KULLANIM VE BAKIM BİLGİLERİ
HR – UPUTE ZA SASTAVLJANJE, UPORABU I ODRŽAVANJE
BG – ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА

**ART. 104987SS
SMART**



CE 1312

**UK
CA 8510**



	GR	RU	EE	SI	LT	LV
A	Βαση στηριξης κατσαρολας	держатель дна кастрюли	Küpsetusrest	Podpora pot sloni	Puodo laikiklio lėkštė	Katlu balsts
B	Πλακα στηριξης κατσαρολας	держатель кастрюли	Küpsetusresti plaat	Plošča temelji pot	Puodo laikiklis	Katlu balsta plāksne
C	Πιεζοηλεκτρικη αναφλεξη	пъезоподжиг	Piezo-süüteseade	Piezo	Piezo	Pjezo
D	Μοχλος συνδεσης φιαλης	рычаг присоединения баллона	Gaasiballooni ühendushoob	Ročica kartuša povezave	Dujų balionėlio prijungimo svirtis	Kasetnes savienojuma svira
E	Στροφιγγα	переключатель газового клапана	Gaasiventili nupp	Letak faucet	Dujų vožtuvo rankenėlė	Gāzes vārsta poga
F	Καλυμμα θεσης φιαλης	крышка держателя картриджа	Gaasiballooni hoidja kaas	Pokrov predala kartuše	Dujų balionėlio laikiklio dangtis	Kasetnes turētāja vāks
G	Καυστηρας	горелка	Põleti	Gorilnik	Degiklis	Deglis
H	Θεση φιαλης	держатель картриджа	Gaasiballooni hoidja pesa	Kartuša vratca	Dujų balionėlio laikiklio lizdas	Kasetnes turētāja sprauga
I	Φιαλη	картридж	Gaasiballoon	Kartuša	Dujų balionėlis	Kasetne
L	Εγκοπη για εισαγωγη φιαλης	паз для безопасной остановки картриджа	Ava gaasiballooni sisestamiseks	Vstavljanje vložek za Rezbarija	Dujų balionėlio saugaus sustabdymo plyšys	Atvere kasetnes ievietošanai

	RO	SK	HU	TR	HR	BG
A	Support sprijin oală	Držiak hrncov	Edénytartó	Tencere yaslama desteği	Držač posude	Стойка за съда
B	Placă sprijin oală	Pot držiak doska	Edénytartó tálcá	Tencere yaslama plakasi	Ploča držača posude	Плоча за съда
C	Aprindere piezoelectrică	Piezo	Piezo	Piezo	Upaljač iskre	Пиезо
D	Manetă conectare cartuş	Hlavicové spojovacie páky	Patron csatlakoztató kar	Kartuş bağılanti kolu	Ručica za spajanje patrone	Лост за свързване на флакона
E	Rotiță robinet	Gombík plynového ventilu	Gázszelep szabályozó	Vana Çarki	Gumb ventila plina	Въртящо се копче-вентил
F	Capac compartiment portcartuş	Cartridge veko držiak	Patron tartó fedele	Kartuş taşıyıcı yuvası kapağı	Poklopac držača patrone	Капак на мястото за флакона
G	Arzător	Horák	Égő	Brülör	Plamenik	Горелка
H	Compartiment Portcartuş	Držiak zásobníka slot	Patron tartó vátat	Kartuş taşıyıcı yuvası	Utor držača patrone	Място за флакона
I	Cartuş	Kazeta	Patron	Kartuşu	Patrona	Флакон
L	Crestătură pentru introducerea cartuş	Zárez pre vloženie kazety	Patron beillesztés mutató bemélyedés	Kartuş yerleştirme boğazi	Otvor za umetanje patrone	Прорез за втъкване на флакона

**Informazioni tecniche – Données techniques – Technical information –
 Technische Daten – Datos técnicos – Datos técnicos – Teknisk information –
 Teknisk informasjon – Teknisk information – Tekniset tiedot – Technické
 informace – Technische informatie – Informacje techniczne – Τεχνικές
 πληροφορίες – Техническая информация – Tehnilised andmed – Tehnični
 podatki – Techninė informacija – Tehniskā informācija – Informații tehnice –
 Technické informácie – Teknikai információ – Teknik bilgileri – Tehnički podaci
 – Технически сведения**

104987SS	
Potenza – Puissance – Power – Leistung – Potencia – Potencia – Effekt – Effekt – Power – Teho – Výkon – Vermogen – Moc – Ισχύς – Мощность – Võimsus – Moč – Galia – Jauda – Putere – Výkon – Áram – Güç – Snaga – Мощность	2,20 kW
Consumo – Consommation – Consumption – Verbrauch – Consumo – Consumo – Förbrukning – Forbruk – Forbrug – Kulutus – Spotřeba – Gebruik – Zużycie – Καταναλωση – Потребление – Gaasi Kulu – Poraba – Suvartojimas – Patēriņš – Consum – Spotreba – Fogyasztás – Tüketim – Potrošnja – Потребление	160 g/h
Categoria – Catégorie – Category – Kategorie – Categoría – Categoria – Kategori – Kategori – Kategori – Luokka – Kategorie – Kategorie – Kategorie – Κατηγορία – категория – Kategooria – Kategorija – Kategorija – Kategorija – Categorie – Categorie – Categorie – Kategori – Kategorija – Категория	Pressione diretta – Pression Directe – Direct pressure – Direkt Druck – Presión Directa – Pressão direta – Direkt tryck – Direkte trykk – Direkte tryk – Suorapaine – Přímá komprese – Directe druk – Bezpośrednie ciśnienie – Απευθείας πίεση – прямого сжатия – Rõhu alln – Neposredni tlak – Tiesioginio slėgio – Tiesā spiedienā – Presiune directă – Priama kompresia – Közvetlen nyomás – Direkt basıncı – Izravni pritisak – Директно налягане
Gas – Gaz – Gas – Gas – Gas – Gás – Gas – Gass – Gas – Kaasu – Plyn – Gas – Gaz – Υγραέριο – Газ – Gaas – Plin – Dujos – Gāze – Gaze – Plyn – Gáz – Gaz – Plin – Газ	Butano – Butane – Butane – Butan – Butano – Butano – Butan – Butan – Butan – Butaani – Butan – Butaan – Butanu – Βουτανίου – Бутан – Butaan – Butana – Butanas – Butāns – – Butan – Bután – Bután – Bütanı – Butan – Бутан
Cartucce utilizzabili – Cartouche Utilisable – Usable Cartridges – Verwendbar Kartusche – Cartuchos Utilizables – Cartuchos Utilizados – Patroner som kan användas – Patroner – Patroner Der Kan Anvendes – Käyttävät Patruunat – Použitelné Náplně – Aanbevolen gaspatronen – Dopuszczalne Naboje – Φυσιγγια Που Χρησιμοποιουνται – Баллоны – Kasutatavad Balloonid – Uporabljive Kartuše – Naudojimo Kasetės – Izmantojamie Baloni – Cartușe Utilizabile – Použité kazety – Felhasználható patron típusok – Kullanılabilir Kartuşlar – Prikladne patrone – Газови бутилки	KEMPER – PLEIN AIR 577 Decathlon 4050185

5. Ovaj uređaj može se držati unutra samo ako je patrona isključena i uklonjena iz aparata. Ako očekujete da roštilj ostane nekorišten neko vrijeme, smjestite ga u originalnu ambalažu i okruženje u kojem nema prašine.

ZAMJENA PATRONE

1. Uvjerite se da je patrona prazna prije njezine zamjene (protresite je kako biste čuli zvuk koji proizvodi tekućina).
2. Zamijenite patronu na otvorenom i dalje od drugih ljudi.
3. Uvjerite se da je ventil ploče za kuhanje zatvoren. Ventil je u položaju "OFF" (okretanje u smjeru kazaljke na satu).
4. Provjerite je li ručica za spajanje patrone u otključanom položaju "UNLOCK".
5. Otvorite poklopac držača patrone i izvadite patronu.
6. Provjerite jesu li brtve u dobro održavanom stanju.
7. Stavite patronu u njezino kućište tako da izrez na vratu patrone bude usklađen sa sigurnosnim graničnikom.
8. Namjestite ručicu za spajanje u zaključanom položaju "LOCK".

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Očistite svoju opremu nakon SVAKE UPORABE. Nemojte koristiti abrazivne ili zapaljive deterdžente koji bi mogli oštetiti dijelove uređaja i uzrokovati požar. Očistite otopinom tople sapunice.

NIKADA NEMOJTE KORISTITI PROIZVODE ZA ČIŠĆENJE PEĆNICE.

OPREZ: Svi koraci čišćenja i održavanja trebaju biti izvedeni dok je uređaj hladan i nakon uklanjanja patrone.

ODRŽAVANJE – POPRAVAK

Sva pitanja odjela službe za korisnike mora se formulirati u: KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italija – telefon +39 0521 957111 Faks +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – www.kempergroup.it



DODATNI RIZICI

Postoje neki dodatni rizici nakon instalacije aparata koje treba uzeti u obzir:

Preostali rizici sukladno Uredbi (EU) 2016/426 (dopuna 1, točka 1.2):

- Iako je aparat dizajniran sa svim mogućim sigurnosnim zahtjevima, u slučaju vanjskog požara postoji mogućnost porasta unutarnjeg tlaka i temperature aparata i boce na opasan i nekontrolirani način; u tom slučaju upotrijebite opremu za gašenje prikladnu za te uvjete i budite na sigurnom.
- Uporaba patrona i/ili patrona napunjenih plinom koji nije naveden može proizvesti visoke vrijednosti ugljičnog monoksida koji je opasan za zdravlje. Preporučuje se uporaba aparata samo s butanskom plinskom patronom KEMPER, kat. br. 577/Decathlon 4050185.
- Ovaj aparat može proizvesti ugljični monoksid bez mirisa. Udisanje ugljičnog monoksida, plina bez mirisa i boje, može izazvati simptome slične gripi, oboljenje i eventualnu smrt ako se proizvede unutar spomenutih područja tijekom uporabe proizvoda bez prisutne propisne ventilacije.
- Uporaba dvaju ili više plamenika u nizu ili smješteno blizu zapaljivih tvari može izazvati opasnost od požara. Stoga se preporučuje da se ne stavi pored plamenika i da ih se drži dalje od zapaljivih tvari ili svih predmeta na koje može utjecati toplina
- Nakon uporabe, uvijek otključajte patronu i ne ostavljajte vruću tavu na pećnici. Vruća tava može pregrijati patronu. **OPASNOST OD EKSPLOZIJE.**
- Aparat nema detektor plamena. Ne ostavljajte aparat bez nadzora tijekom uporabe. **OPASNOST OD POŽARA.**

Proizvođač neće odgovarati za štete na imovini niti ozljede koje su posljedica nepravilne uporabe ili nepridržavanja ovih uputa. Jamstvo je dvije godine od datuma kupnje robe i samo u slučaju ako se proizvod ne izmijeni, ako nije oštećen i ako nije ispao na pod. Račun s datumom mora biti uz proizvod. U slučaju šteta zbog nepravilne uporabe proizvoda, poništava se pravo na jamstvo.

BG

ПРЕВОДИ НА ОРИГИНАЛНИ ИНСТРУКЦИИ **ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ, УПОТРЕБА И ПОДДРЪЖКА**



Важно: прочетете внимателно тези инструкции за употреба, за да се запознаете с апаратурата, преди да я свържете към газовата бутилка. Съхранявайте тези инструкции за бъдеща справка.

Внимание: употребата на тази апаратура произвежда емисии от въглероден анхидрид, чието натрупване може да бъде опасно. Затова продуктът трябва да бъде ползван само на открито или в надлежно проветрена среда, за да се позволи отстраняването на възпламенимия въздух и да се избегне образуването на смеси със съдържание на неизгорели газове.

Да се използва изключително с бутанов флакон KEMPER art. 577/Decathlon 4050185. Може да е опасно приготвянето на други газове съдове. ЗАБРАНЕНО Е ПОЛЗВАНЕТО ВЪТРЕ В ПОМЕЩЕНИЯ, ПРЕДНАЗНАЧЕНИ ЗА ЖИВЕЕНЕ.

Този уред не е предназначен за използване за търговска дейност.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТТА

1. Ползвайте апарата само на открито или евентуално в достатъчно проветрени помещения на безопасно разстояние от всякакви източници на топлина, огън или искри, и далече от натрупвания на мръсотия или запалими материали.
2. Уредът трябва да се използва върху хоризонтална повърхност, която няма вероятност да попречи на работата му (без суха трева, пясък, ...)
3. Поставете котлона на земята или на пода и все пак винаги хоризонтално. Не поставяйте котлона никога върху дървени, пластмасови повърхности или други запалими материали. Не използвайте печката в движение.
4. Не използвайте устройство на разстояние по-малко от 40 см от стени или друг предмет и на не по-малко от 1 метър под тавана. Не поставяйте запалими предмети на по-малко от 1 м над и от страни на котлона.
5. Не движете уреда по време на употреба.
6. Не правете каквито и да било промени по вашия котлон и изобщо не разглобявайте апарата, нито съставните му части. Ремонтните работи по апарата трябва да бъдат извършвани изключително от специализиран квалифициран персонал.
7. Проверете апаратът да няма никакви повреди. Не пускайте да работи повреден апарат.
8. По време на употреба, винаги затваряйте държача на касетата капака (F).
9. Не оставяйте домашни животни да обикалят свободно в близост до котлона.
10. Не оставяйте никога котлона запален и без надзор.
11. **ВНИМАНИЕ:** досегаеми части могат да достигнат високи температури. Дръжте апаратурата извън обсега на деца.
12. Съдът не трябва да покрива капакът на патрона при използване на уреда.
13. **Не използвайте съдове с диаметър по-голям от 26 сантиметра.** Никога не нагрявайте празен съд.
14. Не използвайте уреда за готвене на храна, като поставяте голям съд между двете приспособления.



АКТИВИРАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО ЗА АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Този уред е оборудван с касета разединяване устройство в случай на свръхналягането: ако налягането на газа в касетата надвишава нивото на сигурност, устройството се разкача патрона и свързващите му, лостът се връща в положение "UNLOCK".

В случай че устройството за безопасност е чувствително на натиск, това означава, че в патрона е достигнато критично ниво на налягане, поради което уредът не трябва да се използва преди пълното му охлаждане. Не пренебрегвайте предпазното устройство, чувствително към налягане. Не прилагайте сила рестартирането без охлаждане или смяна на касетата.

Уредът няма да работи, докато налягането на газа в патрона не се върне на нормално ниво. Следователно е необходимо да нулирате защитното устройство, както следва:

1. Извадете газовия патрон от отделението и го оставете да се охлади (например под студена вода), преди да го използвате отново или да използвате нов пълнител, като следвате инструкциите, посочени в раздел "СМЯНА НА ФЛАКОНА".
2. Натиснете червения предпазен лост на клапана, за да нулирате уреда и в същото време завъртете копчето за запалване в положение "ON", за да освободите евентуален излишък от газ вътре в регулатора.
3. След като сте охладили патрона и изпразнили газовата верига, продължете с нормалното запалване.



ВАЖНО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: АКО НЕ МОЖЕТЕ ДА НАМЕРИТЕ ПРИЧИНАТА ЗА АКТИВАЦИЯТА НА УСТРОЙСТВОТО ЗА БЕЗОПАСНОСТ ИЛИ ПРЕХОДНИЯТ ПРОБЛЕМ СЕ ПОВТАРЯ, СВЪРЖЕТЕ СЕ С ОТДЕЛА ЗА ОБСЛУЖВАНЕ НА КЛИЕНТИ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО УПОТРЕБАТА НА ФЛАКОНИТЕ

1. Използвайте изключително бутановите флакони KEMPER art. 577/Decathlon 4050185. Може да е опасно пригодяването на други газови съдове.
2. Всички операции по монтаж и смяна на флаконите трябва да бъдат извършвани на добре проветрени места и на нужното разстояние от огън или запалими материали.
3. Забранено е пушенето при боравене с флаконите.
4. Преди употреба прочетете внимателно инструкциите, нанесени върху флакона.



- След всяка употреба извадете патрона, за да избегнете прегряване на уреда.
 - Не излагайте никога флакона на температура по-висока от 50°C.
 - Не се опитвайте никога да презареждате повторно флакона за еднократна употреба.
 - Дръжте апарата винаги далече от деца.
 - Избягвайте вдишването на газа от флакона или на дима, който се образува при употреба.
 - Когато уредът не се използва, касетата трябва да бъде изключен, чрез поставяне на касета връзка лост D на "UNLOCK".
 - Не поставяйте газовия патрон в долната част на уреда.
- ПРИ ИЗПУСКАНИЯ ОТ ВАШИЯ АПАРАТ (МИРИЗМА НА ГАЗ), ВЕДНАГА ГО ИЗНЕСЕТЕ НАВЪН, НА МНОГО ДОБРЕ ПРОВЕТРЕНО МЯСТО БЕЗ ЗАПАЛИМИ ИЗТОЧНИЦИ, КЪДЕТО ИЗПУСКАНЕТО МОЖЕ ДА БЪДЕ ПОТЪРСЕНО И СПРЯНО. АКО ЖЕЛАЕТЕ ДА ПРОВЕРИТЕ ХЕРМЕТИЧНОСТТА НА ВАШИЯ АПАРАТ, НАПРАВЕТЕ ГО НАВЪН. НЕ ТЪРСЕТЕ ИЗПУСКАНИЯТА С ПЛАМЪК, ИЗПОЛЗВАЙТЕ САПУНЕНА ВОДА.

ТЕСТ ЗА ТЕЧОВЕ

ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ, ПРОВЕРЕТЕ ДАЛИ НЯМА ТЕЧОВЕ.

Не търсете за теч с кибрит или пламък, а използвайте вода и сапун (Revelgas код 1726). Нанесете разтвора от вода и сапун или поставете датчика за газ в кухините на уреда. Появата на мехурчета означава, че има теч и той трябва да се отстрани преди употреба на уреда. Ако бъде открит теч, но мястото не може да се поправи, не се опитвайте да търсите друго решение, а се обърнете към сервизния център. Не използвайте уред с наличен теч, който е повреден или не функционира правилно.

ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА

ВКЛЮЧВАНЕ

- Не използвайте котлона за цели, различни от готвенето на храни.
- Поставете котлона върху стабилна и хоризонтална повърхност. Да не се комбинират два или повече горелки.
- Поставете котлона далече от запалими вещества или все пак от топлочувствителни предмети.
- Уверете се, че на повърхността на котлона, лостът, свързващ патрона, е в положение "UNLOCK", а копчето на газовия клапан е в положение "OFF".
- Уверете се в наличието и в доброто състояние на уплътнителните вложки, преди да свържете газовия флакон.
- Не използвайте никога апарат с повредени или износени уплътнения.
- Не използвайте никога изпускащ, развален или не добре работещ апарат.
- Вкарайте флакона в предназначеният място като поставите прореза върху гърлото на флакона в съответствие с обезопасителния стопер.
- Поставете лоста за свързване на флакона на позиция "LOCK".
ВНИМАНИЕ: Уредът вече е готов за употреба. Позиционирането на лоста за "LOCK" предполага непосредствена възпламеняване на котлон на газ на веригата е готов за доставка на газ. Не оставяйте уреда без надзор и без пламък с лост поставен в "LOCK".
ВНИМАНИЕ: отворите в основата на горелката осигуряват въздух за горене, те никога не трябва да се запушват.
ВНИМАНИЕ: Затворете покритието на патрона преди светлината. Незатварянето на капака може да причини прегряване на патрона.
- Натиснете и завъртете напълно обратно на часовника въртящото се копче на вентила до позиция "ON", където ще се задейства пиезозапалването.
- Ако дозирането на печката не свети, завъртете копчето за регулиране обратно в положение "OFF" и повторете.
- Ако след три неуспешни опита печката не светва, завъртете копчето за регулиране в положение "OFF" и преместете лоста на патрона в положение "UNLOCK".
- Отворете покритието на патрона и го извадете, Разклатете патрона, за да видите дали е празен. Ако е празен, сменете патрона и повторете от точка 9.
- Регулирайте пламъка според вашите потребности.
- Внимание: Уредът не са с пламък надзор устройство. Не оставяйте уреда без надзор по време на употреба.



ПРИКЛЮЧВАНЕ НА РАБОТА

- За загасянето на пламъка, завъртете докрай по часовника въртящото се копче на вентила до позиция "OFF" и изчакайте, докато пламъкът е напълно изгасен, преди да извършите следващата стъпка..
- Върнете лоста за свързване на флакона на позиция "UNLOCK" и извадете газовия патрон от отделението. .
- Изчакайте котлонът да изстине, преди да го приберете.
- При продължителни периоди без използване на продукта, е задължително да извадите флакона от апарата.
- Това устройство може да се съхраняват вътре, само ако касета е бил изключен и отстранени от уреда. Ако ви очакват, че барбекю остава неизползван за определен период от време, съхранявайте в оригинални опаковки и в среда, свободна от прах.

СМЯНА НА ФЛАКОНА

1. Сменете пълнителя, само когато сте сигурни, че той е напълно празен, разклатете устройството, не трябва да се чува поклатяне на течността в пълнителя.
2. Пълнителят трябва да бъде заменен в помещение с добра вентилация, за предпочитане отвън, далеч от открити пламъци, пилотиращи пламъци, електрически плочи, топлинни източници и далеч от други хора.
3. Проверете вентила на котлона да е ЗАТВОРЕН – Въртящо се копче на позиция "OFF" (въртене по часовника).
4. Проверете лостът за свързване на флакона да е на позиция "UNLOCK".
5. Отворете капака на мястото за флакона и извадете флакона.
6. Уверете се в наличието и в доброто състояние на уплътнителите вложки в зоната на свързване на флакона.
7. Вкарайте новия флакон в предназначения легло като поставите прореза върху гърлото на флакона в съответствие с обезопасителния стопер.
8. Поставете лоста за свързване на флакона на позиция "LOCK".

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

Почистете оборудването си след всяка употреба. Не използвайте абразивни или запалими детергенти, което може да повреди компонентите на единица и може да предизвика пожар. Почистете с разтвор на топла вода и сапун. **НИКОГА НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ПРОДУКТИ ЗА ПЕЧКА ПОЧИСТВАНЕ.**

ВНИМАНИЕ: Всички почистване и поддръжка операции, трябва да се прави, когато контролер е студен и след изваждане на патрона.

ПОДДРЪЖКА – РЕМОНТ

Всички молби за намеса на центъра по техническо обслужване, трябва да бъдат отправяни към KEMPER – Via Prampolini 1/Q – Lemignano di Collecchio (PR) – Italy – Тел. +39 0521 957111 – Факс +39 0521 957195 – www.kempergroup.it – info@kempergroup.it

**ОСТАТЪЧНИТЕ РИСКОВЕ**

има някои остатъчни рискове след монтирането на уреда, които трябва да се разгледат:

Остатъчни рискове според Регламент (ЕС) 2016/426 (приложение 1, точка 1.2):

- въпреки че уредът е проектирана с всички възможни изискване за безопасност, в случай на външен пожар, че има възможност, че вътрешно налягане и температура на уреда и на цилиндър ще се увеличи в опасни и неконтролируемо вариране начин; в този случай използването на пожарогасителния инструменти, подходящи за че условията и получите далеч безопасно.
- Използването на неправилни касети и / или касети, пълна с газ, различно от посоченото могат да произвеждат високи стойности на въглероден окис, опасни за здравето. Препоръчва се да използвате уреда само с Kemper бутан газови патрони Чл. 577/Decathlon 4050185.
- Този уред може да произвежда въглероден окис, че няма мирис. Използването му в затворено пространство може да те убие. Никога не използвайте уреда в затворено пространство, например на къмпинга, палатка или на дома.
- Използването на две или повече горелки в серии или се намира близо до запалими вещества могат да причинят опасност от пожар. Следователно, препоръчително е да не отстраняват горелки и ги пазете далече от лесно запалими вещества или от всякакви предмети да бъдат засегнати от топлина.
- в края на използване, винаги отключване на патрона и не оставяйте горещите корито на котлон. Гореща тава може да прегорите патрона. **РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ.**
- Уредът не са с пламък надзор устройство. Не оставяйте уреда без надзор по време на употреба. **РИСК ОТ ПОЖАР.**

Производителят не отговаря за щети върху предмети или хора, произтичащи от неправилна и несъответстваща на настоящите инструкции употреба. Двугодишната гаранция, считано от датата на закупуване на продукта, е валидна единствено в случай, че продуктът не е бил повреден, не е претърпял щети и падания. Продуктът трябва да се придружава от фискален бон, удостоверяващ датата на продажба на същия. При щети, дължащи се на неправилна употреба на продукта, гаранцията отпада.



GARANZIA	GARANTI	ГАРАНТИЯ	ZÁRUKA
GARANTIE	TAKUU	GARANTII	GARANCIA
WARRANTY	ZÁRUKA	GARANCIJA	GARANTÍ
GARANTÍA	GWARANCJA	GARANTIJA	JAMSTVO
GARANTIA	ΕΓΓΥΗΣΗ	GARANȚIE	ГАРАНЦИЯ

Imported by:

KEMPER s.r.l.

Via Prampolini 1/Q – 43044 Lemignano di Collecchio – PARMA -ITALY

Tel +39 0521 957111 – Fax: +39 0521 957195 – info@kempergroup.it – www.kempergroup.it